

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1949-1950.

SÉANCE DU 14 FÉVRIER 1950.

Projet de loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives.

TEXTE ADOPTE AU PREMIER VOTE.

ARTICLE PREMIER.

L'article 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 6 août 1931, est remplacé par la disposition suivante :

« Ils peuvent être ministre et professeur (1) des universités de l'Etat à Gand et à Liège, des Instituts agronomiques de l'Etat à Gand et à Gembloux et de l'Ecole de médecine vétérinaire de l'Etat à Anderlecht (Cureghem) ».

ART. 2.

L'article 5, alinéa 3, de la loi précitée, est remplacé par la disposition suivante :

« Sont exceptées de même les fonctions de professeur (2) des établissements cités à l'alinéa 3 de l'article 1^{er}. »

(1) Les mots « ordinaire ou extraordinaire » ont été supprimés.

(2) Les mots « ordinaire ou extraordinaire » ont été supprimés.

Voir :

Documents du Sénat :

- 8 (Session de 1949-1950) : Proposition de loi;
- 89 (Session de 1949-1950) : Rapport;
- 94 (Session de 1949-1950) : Amendements;
- 120 (Session de 1949-1950) : Rapport complémentaire;
- 142 (Session de 1949-1950) : Amendements;
- 168 (Session de 1949-1950) : 2^e rapport complémentaire;
- 174 et 175 (Session 1949-1950) : Amendements.

Annales du Sénat :

22 décembre 1949, 31 janvier et 14 février 1950.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1949-1950.

VERGADERING VAN 14 FEBRUARI 1950.

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 6 Augustus 1931, houdende invoering van onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van State, alsmede de leden der Wetgevende Kamers.

TEKST IN EERSTE LEZING AANGENOMEN.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 1, derde alinea, der wet van 6 Augustus 1931, wordt vervangen als volgt :

« Zij mogen minister zijn (1), hoogleraar aan de Rijksuniversiteiten te Gent en te Luik, aan de Rijkslandbouwhogescholen te Gent en te Gemblours en aan de Rijksveeartsenijschool te Anderlecht (Kuregem). »

ART. 2.

Artikel 5, derde alinea, der voormelde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Er wordt eveneens uitzondering gemaakt voor het ambt van (2) hoogleraar aan de in de derde alinea van artikel 1 vermelde inrichtingen. »

(1) De woorden « gewoon of buitengewoon » worden weggelaten.

(2) De woorden « gewoon of buitengewoon » worden weggelaten.

Zie :

Gedr. Stukken van de Senaat :

- 8 (Zitting 1949-1950) : Wetsvoorstel;
- 89 (Zitting 1949-1950) : Verslag;
- 94 (Zitting 1949-1950) : Amendementen;
- 120 (Zitting 1949-1950) : Aanvullend verslag;
- 142 (Zitting 1949-1950) : Amendementen;
- 168 (Zitting 1949-1950) : 2^e aanvullend verslag;
- 174 en 175 (Zitting 1949-1950) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

22 December 1949, 31 Januari en 14 Februari 1950.

ART. 3.

Le dernier alinéa de l'article 1^{er} de la loi du 6 août 1931 est remplacé par le texte suivant (3) :

« La prestation du serment prévu par le Décret du 20 juillet 1831 met fin à l'emploi ou à la fonction de l'élu qui conserve néanmoins son droit à la pension ». (4)

(3) Les 2^e et 3^e alinéas de l'article 3 étaient rédigés comme suit :

« La prestation de serment des candidats élus dans les conditions prévues à l'alinéa premier entraîne cessation des fonctions visées à l'article 1^{er}.

» Ils conservent néanmoins leur droit à la pension. »

(4) L'article 4 suivant a été supprimé :

La disposition reprise au dernier alinéa de l'article 3 rétroagit au jour de la mise en vigueur de la loi du 6 août 1931.

ART. 3.

De laatste alinea van artikel 1 der wet van 6 Augustus 1931 wordt vervangen door de volgende tekst (3) :

« De aflegging van de bij het Decreet van 20 Juli 1831 voorziene eed beëindigt het ambt of de functies van de verkozene, die evenwel zijn aanspraak op pensioen behoudt ». (4)

(3) De 2^e en 3^e alinea's van artikel 3 luiden als volgt :

« De eedaflegging van de kandidaten, verkozen onder de in de eerste alinea gestelde voorwaarden, leidt tot staking van de functies bedoeld bij artikel 1.

» Zij behouden evenwel hun aanspraak op pensioen. »

(4) Het volgend artikel 4 werd weggelaten :

Het bepaalde in de laatste alinea van artikel 3 heeft terugwerkende kracht tot op de datum van inwerkingtreding der wet van 6 Augustus 1931.